

PERFIL SOCIO-EDUCATIVO DE LA COMUNIDAD MEXICANA EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

María Elena Tello Torrescano

RESUMEN

EL TEXTO TIENE COMO PROPÓSITO ESBOZAR LA SITUACIÓN EDUCATIVA DE aquellos mexicanos que residen en los Estados Unidos de América. Dicha comunidad de origen mexicano, presenta características y condiciones particulares, influidas por factores políticos, económicos y sociales provenientes de ambas culturas y naciones.

Las estrategias y proyectos educativos tendrán que considerar tales elementos. En estos procesos de diseño, realización y evaluación, la intervención de los pedagogos resulta fundamental.

ABSTRACT

The paper's aim is to give an overview of the educative situation of Mexicans dwelling in The United States of America. That Mexican origin community shows specific characteristics and conditions, influenced by political, social and economical factors from both nations and cultures.

The strategies and educative projects should consider those elements. In these evaluating, carrying-out and designing of processes, the pedagogy's intervention is vital.

INTRODUCCIÓN

Hablar de la comunidad mexicana y México-americana en EUA, implica referirse a más de 20 millones de personas de origen mexicano que viven en esa nación. Personas en una edad altamente productiva (24 años en promedio), hombres y mujeres que envían alrededor de 6

mil millones de dólares anuales¹ a sus familias, y de grupos que apoyan proyectos productivos y sociales en sus comunidades de origen.

Los mexicanos y méxico-americanos constituyen una comunidad de creciente importancia social, económica y política en Estados Unidos. Representan el 63.3% de la población hispana² en ese país y ascienden a 33,895,000 personas. Población comparable a la de Ecuador, Chile y Paraguay³ en conjunto.

De acuerdo con proyecciones medias, para el año 2050, la comunidad de origen mexicano en Estados Unidos estará integrada por 89.4 millones de personas, casi el 50% de la población estimada para México en ese mismo período.

Por tanto, su atención educativa cobra importancia, dadas las implicaciones económicas, políticas, laborales y sociales para ambos países.

Existen más de 5000 funcionarios electos y designados de origen mexicano en todos los niveles de gobierno, y aunque aún hay una subrepresentación, ha sido mediante estas instancias que han podido apoyarse iniciativas dirigidas a promover el bienestar de los mexicanos.

Su nivel de escolaridad es de 9.4 años, mientras que el correspondiente a México es de 7.4 años⁴.

La presencia de hispanos y, particularmente de mexicanos, en las universidades es, sin duda, uno de los mayores logros de esta comunidad, considerando sus obstáculos económicos y culturales.

Lo anterior, es resultado de una lucha diaria, inserta en un proceso de búsqueda de justicia y respeto, en medio de circunstancias socio-económicas desventajosas o bien desiguales.

Los mexicanos continúan abriendo espacios orientados a la defensa de sus valores, derechos, costumbres y tradiciones. Entre ellos, destaca la educación, centro de grandes desafíos y batallas, incluso de carácter legal, sobre todo en dos grandes asuntos: la educación bilingüe y la igualdad de oportunidades para la población hispana dentro del sistema educativo norteamericano.

SITUACIÓN EDUCATIVA: ALGUNOS RASGOS

Si bien existen amplios y variados esfuerzos, por parte de las organizaciones y gobiernos de ambos países, enfocados al desarrollo de programas y proyectos educativos dirigidos a esta comunidad, aún prevalecen cuestionamientos y condiciones complejas que rebasan, en ocasiones, el ámbito meramente educativo.

A continuación se mencionan algunos:

a) Para México, atender un grupo poblacional en el extranjero, encierra una enorme complejidad dados los factores inherentes a este tipo de estrategias, que van desde dificultades políticas hasta logísticas, vgr. la distribución de material didáctico en distintos condados de la Unión Americana.

En contraparte, para Estados Unidos, los hispanos constituyen un grupo minoritario, por lo que el desarrollo de programas educativos específicos, implica costos económicos y políticos adicionales, vgr. afectación a grupos influyentes, cuyas posiciones ideológicas son contrarias a la promoción de acciones tanto educativas como sociales, hacia grupos con necesidades especiales, como es el caso de los mexicanos.

b) El 30% de los mexicanos que viven en ese país se encuentra en el rango de edad de 5 a 19 años, conformando un grupo demandante de servicios educativos.

c) A pesar de su contribución económica, los hispanos continúan siendo el grupo poblacional más pobre dentro de la sociedad estadounidense. Esto trae consigo efectos en torno a las oportunidades educativas:

- Dada la precaria situación económica de muchas familias, los jóvenes no tienen opción de ingreso a la universidad, ya que se encuentran obligados a integrarse lo antes posible al mercado laboral para apoyar el sustento familiar.

Además, el costo de los estudios en el nivel de educación supe-

rior es alto, aun en las universidades públicas, por lo que su incorporación se frena.

- Sólo el 5.3% de los mexicanos en EUA, posee estudios universitarios completos. Si se considera el nivel educativo logrado, como un factor propulsor del ascenso socioeconómico, pareciera que sólo un grupo reducido de mexicanos accederá a otras condiciones de vida.
- El sistema educativo norteamericano se encuentra descentralizado. Los distritos escolares tienen amplias facultades en las decisiones sobre los programas educativos y los recursos económicos destinados a cada uno. En promedio⁵, el financiamiento de un distrito proviene en un 50% del estado, 40% de los impuestos prediales que pagan las propiedades bajo su circunscripción, y el 10% restante de fondos federales. Esta estructura conlleva a que aquellos programas orientados a los hispanos (por ejemplo los referidos a educación bilingüe), se limiten o incluso cancelen dado que, en su mayoría, son distritos con recursos económicos precarios.

d) La tasa mas alta de deserción escolar de todos los estudiantes corresponde a los hispanos⁶.

e) Los estudiantes hispanos y mexicanos en particular, cursan un menor número de años escolares comparativamente con los grupos afro-americanos y anglosajones. Ingresan a la escuela después que ellos y la abandonan antes. Tienden, además, a ser matriculados por debajo del grado que les correspondería por su edad.

Adicionalmente al factor económico ya expuesto, existen elementos sociales y culturales que influyen en esta situación:

- En cuanto al acceso «tardío» a la escuela, hay que destacar el rol y dinámica de las familias mexicanas.

En contraste con las familias norteamericanas, los padres mexicanos se preocupan más por sus hijos, brindándoles mayor protección y cariño. La dependencia y obediencia se aprecian como valores en los hijos⁷.

Por ello, a pesar de la importancia y repercusión de la educación preescolar en la formación de los niños, muchas madres prefieren mantenerlos en casa, en familia, y enviarlos a la escuela hasta que tengan mayor edad. Esto repercute en el rendimiento y logro educativo, aunado a la barrera del idioma.

- Los problemas de inadaptación⁸ son frecuentes entre los estudiantes hispanos.

Por pertenecer a un grupo culturalmente distinto, su sistema de valores, costumbres y formas de organización siguen siendo diferentes, y el propio entorno se los hace sentir de manera constante.

En muchos casos, esa diferencia no se acepta, con el respeto necesario. Esto se traduce con frecuencia en rechazo y discriminación, causas que propician malestar, desinterés y, finalmente, abandono de los estudios.

- Otro de los factores, es el cambio continuo de escuelas, con el consecuente impacto en el rendimiento escolar.

Este hecho se presenta, sobre todo, con los grupos de migrantes cuyo ingreso depende de su labor agrícola, en distintos estados y condados de la Unión Americana. Incluso, existen niños y jóvenes mexicanos que cursan un grado escolar, alternando escuelas en ambos países.

f) La persistencia del habla española en Estados Unidos ha sido notoria, debido al rol de la familia en transmitir el español, pues es la lengua de las emociones y la comunicación intra familiar.

Después del inglés, el español es el idioma de mayor importancia en Estados Unidos. Algunos autores comentan que en poco más de una década, será el segundo país de habla hispana después de México, por encima de España, Argentina y Colombia.

El valor otorgado a la lengua materna es básico en la preservación de la identidad cultural hispana⁹. Sin embargo, también ha representado un papel prioritario en cuanto al acceso, oportunidades y permanencia en el sistema educativo.

La defensa y promoción de la educación bilingüe constituye un gran logro de la comunidad mexicana en EUA. Intención fortalecida aun con la votación, en 1998, a favor de la iniciativa 227 (Unz-Tuchman): *English Only*¹⁰ en el Estado de California.

La educación bilingüe continúa siendo el centro de grandes debates ideológicos, políticos, jurídicos y sociales. Para la comunidad mexicana, se trata de la defensa de su identidad y cultura, desde el siglo XIX. Hasta 1968 se aprueba, en Estados Unidos, la Ley de Educación Bilingüe que incorpora al sistema educativo norteamericano, proyectos y programas dirigidos a grupos poblacionales con lengua materna distinta al inglés.

Si bien, en las últimas tres décadas, la educación bilingüe ha tenido logros relevantes en distintos ámbitos, aún persisten problemas de carácter conceptual, metodológico y operativo que requieren un análisis multifactorial, y la realización de estudios para apoyar procesos de planeación, innovación y evaluación, entre otros. Algunos rasgos que caracterizan este tipo de educación son:

1. Desde su formalización legal, la educación bilingüe se consideró una solución temporal y compensatoria. Estos criterios han marcado su desarrollo convirtiéndose, en la mayoría de los casos, en el objetivo exclusivo de la estrategia educativa.
2. La intencionalidad curricular es casi exclusivamente lingüística, por lo que el perfil y características socio-culturales de los educandos, continúan desatendidos.
3. Existen varios tipos de programas bilingües¹¹. Los más comunes son:
 - 3.1. *Programas transicionales*: Emplean la lengua materna y el inglés durante los primeros tres grados. Posteriormente, pasan a programas regulares.
 - 3.2. *Programas de instrucción alternativa especial*: Programas intensivos centrados en la enseñanza del inglés.
 - 3.3 *Programas de desarrollo de la educación bilingüe*: Brindan la ins-

trucción en las dos lenguas; desarrollan habilidades en ambas y reúnen estudiantes monolingües en inglés y español, a fin de desarrollar un bilingüismo completo en un lapso de cinco años.

Cabe destacar que la política educativa actual, privilegia los dos primeros tipos de programas.

4. En cuanto a las áreas de estudio y su contenido, en la mayoría de los programas prevalecen las siguientes condiciones:

ÁREAS DE ESTUDIO	CARACTERÍSTICAS GENERALES
Lengua y Literatura:	No se desarrolla la lengua materna, ni su habilidad en la lectura de este idioma.
Historia y Ciencias Sociales:	Ausencia de una perspectiva multicultural, que impide el tratamiento y manejo de la historia y cultura original del estudiante.
Ciencias y Matemáticas:	Falta de comprensión en los conceptos básicos, debido a la barrera del idioma.
Actividades Artísticas:	No se incluye la herencia cultural de los alumnos.
Inglés:	Constituye la prioridad en el currículum. Énfasis exagerado en el enfoque gramatical, más que en la comprensión y comunicación.

5. Aunado a los aspectos anteriores, se encuentran los referidos a la formación y actualización de docentes bilingües; la insuficiencia de materiales didácticos; y la poca participación de los padres de familia en los distritos escolares.

REFLEXIONES FINALES

Como puede apreciarse, la comunidad de origen mexicano en EUA conforma un grupo poblacional con características peculiares, influido por la sociedad y cultura de dos naciones. Esta situación, condiciona el diseño de estrategias educativas diferenciadas, de acuerdo con el perfil de los educandos.

En este aspecto, además de las variables convencionales, habría

que incluir factores relacionados tanto con la identidad cultural, como con los niveles de integración o asimilación a una nueva cultura.

La complejidad de la problemática socio-educativa demanda nuevos planteamientos y acciones en el corto, mediano y largo plazos.

Los gobiernos federales, estatales, locales y las organizaciones no gubernamentales, tanto de México como en Estados Unidos han demostrado, en los últimos años, mayor interés por la atención educativa de este grupo.

Específicamente en México, se requiere entre otros aspectos:

- Contar con una política educativa clara que apoye la definición de objetivos y estrategias integrales dirigidas a la comunidad.
- Promover programas de investigación y desarrollo binacional, a fin de profundizar en la comprensión de los distintos factores que se conjugan e intervienen en el proceso educativo de esta población.
- Apoyar la innovación educativa en aspectos curriculares y metodológicos, sobre todo en los programas de educación bilingüe.

Las interrogantes son aún numerosas:

¿Cuáles son los elementos conceptuales, programáticos, estructurales, valorativos y didácticos de mayor importancia dentro de la educación bilingüe?

¿Cómo asegurar una perspectiva multicultural dentro de este tipo de programas?

¿Cómo enriquecer la formación de los educandos desde el punto de vista axiológico? Es decir, ¿cómo vivir un valor, como el respeto, hacia quienes no provienen de la misma cultura?

¿Cuáles son los procesos de maduración personal y de integración social de niños y jóvenes en un contexto bilingüe y bicultural?

¿Cómo apoyar la formación y capacitación de maestros bilingües para garantizar que, más allá de sus habilidades didácticas, exista una actitud que fomente el respeto y destierre conductas racistas y discriminatorias?

¿Qué elementos considerar en la elaboración de materiales didácticos, para apoyar el proceso de enseñanza-aprendizaje?

- En vista que la atención a los educandos y docentes no necesariamente es directa ni en el territorio nacional, habría que rediseñar los esquemas de vinculación con organizaciones de mexicanos en la Unión Americana, dedicadas a la educación.

La problemática socio-educativa expuesta, requiere de un análisis profundo y exhaustivo. Sin pretender sostener una posición parcial, existe sin duda un conjunto de oportunidades y desafíos para los pedagogos y especialistas en educación, de uno y otro lado de la frontera norte.

Su intervención contribuiría significativamente en la educación de los mexicanos que viven y trabajan en los Estados Unidos de América.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

¹ Los datos más recientes muestran que, en 1999, ingresaron al país 6 mil millones de dólares a través de transferencias electrónicas y 2 mil millones de dólares más mediante acarreo «hormiga» de amigos o familiares. Es decir, un total de 8 mil millones de dólares, monto que representa el 50% de la inversión extranjera directa y el 69% de las exportaciones petroleras anuales del país. TUIRÁN, Rodolfo., *2000 Migración México-Estados Unidos. Presente y futuro.*, Mecanograma.

² STRATEGY RESEARCH CORPORATION., *Hispanic Market 2000.*, p.40.

³ En el 2000, la población de estos tres países es de 33.3 millones de personas. Ecuador con 12.6, Chile con 15.2 y Paraguay con 5.5 millones de personas. UNITED NATIONS POPULATION FUND., *Estado de la población mundial 2000.*, Enero de 2000 [en línea]., Disponible: www.UNFPA.org, febrero 2, 2000.

⁴ INEGI., *México hoy.*, 1999, p.57. Cabe destacar aquí que otras fuentes registran un promedio de 7.7 años de escolaridad.

⁵ DÍAZ DE COSSÍO, Roger., *et al.*, *Los mexicanos en Estados Unidos.*, p.153.

⁶ No se cuenta con datos confiables y precisos exclusivamente de estudiantes mexicanos. Sin embargo, ya que es mayoría dentro de ese grupo y en su comportamiento existen similitudes, en cuanto al desempeño escolar, la

información presentada pudiera tomarse de manera indicativa.

⁷ VALDÉS, Isabel., *Marketing to American Latinos.*, p.41.

⁸ DÍAZ DE COSSÍO, Roger, *et al.*, *Op.cit.*, p.188.

⁹ El 88.6 % de los hispanos reporta que el español es la primera lengua que aprenden y el 60.4% afirma que se siente más cómodo hablando español. STRATEGY RESEARCH CORPORATION., *Hispanic Market 2000.*, p. 94 y 95.

¹⁰ La iniciativa propone el inglés como lengua obligatoria de enseñanza, proporcionándose sólo servicios de educación bilingüe en forma temporal y sin que éstos excedan un año.

¹¹ DÍAZ DE COSSÍO, Roger, *et al.*, *Op.cit.*, p. 174 y 175.

BIBLIOGRAFÍA

AGUAYO, Sergio. (editor), *El almanaque mexicano.*, Ed. Grijalbo., México., 2000., 431 p.

DÍAZ DE COSÍO, Roger, *et al.* *Los mexicanos en Estados Unidos.*, Ed. Sitesa., México.,1997., 331 p.

INEGI., *México hoy.*, México, 2000., 254 p.

LOAEZA, Enrique., *et al.* *Estudio binacional de migración* (Versión previa a su publicación)., México-EUA.,1999.

STRATEGY RESEARCH CORPORATION., *Hispanic Market 2000.*, SRC., EUA., 1999., 291 p.

TUIRÁN, Rodolfo., *2000 Migración México-Estados Unidos. Presente y futuro.*, Mekanograma.

VALDÉS, Isabel., *Marketing to American Latinos. A guide to the In-Culture Approach.*, Paramount Market Publishing., EUA., 2000., 177 p.